

“全不知”游太阳城

(苏) 尼·诺索夫 著

昌 茂 译

封面设计：杜建国
插图

中国少年儿童出版社

“全不知”游太阳城

〔苏〕尼·诺索夫 著 昌 茂 译

中国少年儿童出版社出版

中国青年出版社印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

787×1092 1/32 9.25印张 160千字

1983年3月北京第1版 1983年3月北京第1次印刷

印数1—90,000册 定价0.65元

目 次

第 一 章	全不知的理想·····	1
第 二 章	全不知做好事·····	6
第 三 章	全不知的理想实现了·····	13
第 四 章	小脏包·花脸斯基·····	21
第 五 章	全不知、小图钉和花脸斯基去旅行·····	29
第 六 章	奇遇开始·····	37
第 七 章	继续旅行·····	44
第 八 章	“圆规”和“行星”·····	51
第 九 章	放射虫·····	58
第 十 章	全不知和同伴到达太阳城·····	67
第 十 一 章	自动化旅馆·····	75
第 十 二 章	良心搅扰全不知·····	85
第 十 三 章	小书页和小字母·····	92
第 十 四 章	寻找小书页·····	99
第 十 五 章	动物园里·····	105
第 十 六 章	小飞马、炮蹶子和愣头青·····	116
第 十 七 章	遇见小积木·····	126

第 十 八 章	在建筑委员会·····	136
第 十 九 章	在剧场里·····	143
第 二 十 章	工程师铆钉锤·····	153
第二十一章	参观服装工厂·····	162
第二十二章	警察小哨子的奇遇·····	173
第二十三章	良心又未搅扰全不知·····	186
第二十四章	全不知染上了象棋热病·····	195
第二十五章	小哨子找到了·····	204
第二十六章	重大事件·····	212
第二十七章	与旋风的斗争·····	221
第二十八章	小瓢虫教授的发现·····	229
第二十九章	同老朋友的会见·····	237
第 三 十 章	全不知丢了神棍·····	251
第三十一章	同魔法师见了面·····	262
第三十二章	手套节·····	273
第三十三章	结成了太阳兄弟·····	281

第 一 章

全不知的理想

有的读者可能已经读过《“全不知”游绿城》那本书了。那本书里讲的是一个神话的国度，住着一些男男女女的小家伙，就是极小的男孩子和女孩子，或者象人们称呼的那样，是些小矮子。全不知就是这么一个极小的小男孩子。他住在花城的风铃草大街，跟他的朋友万事通、小急躁、小慌张、机械专家小螺丝、小凿子、音乐家小弦琴、画家小锡管、医生小药丸和许多别的朋友住在一块。书里讲到，全不知和他的朋友怎样乘坐气球去旅行，到了绿城和风筝城，讲到他们看见了什么，学到了什么。旅行归来以后，全不知和他的朋友就干开活儿啦：在黄瓜河上架桥，敷设芦苇自来水管，修喷泉——这都是他们在绿城看见的。

这一切小矮子们都办到了。他们随后就动手在城里的街道上安电灯，装电话，为的是不出家门就能互相交谈；小螺丝和小凿子在万事通的领导下还设计出了电视机，这样在家里就可以看电影，看剧场的演出。

大家知道，全不知在旅行以后变得大为聪明起来，他开始看书、写字，读完了全部语法并做完了几乎全部算术习题，甚至还想开始研究物理学。他开玩笑地把物理学叫作物理胡涂学。恰恰在这个时候，他不知为什么却不想再学习了。在小人国里这是常有的事。有的小矮子答应得天花乱坠，话说了一大车，说要做这个，干那个，甚至说要移山倒海，但实际上只是全力以赴地干几天，然后就又有点偷懒了。

当然喽，谁也没说全不知是个不可救药的懒孩子。确切些说，他不过是离开了正确方向而已。他学会看书以后就整天整天坐在那儿看书，不过看的根本不是需要看的，而是看有趣的，主要是看神话。他看了好多好多神话故事，就不再想干事，而是象常说的那样，完全想入非非了。他跟女孩子小图钉很要好，她也喜欢看神话故事，喜欢得要命。全不知和小图钉一到僻静地方就幻想各种各样的奇迹：隐身帽啊，飞毯啊，速行靴啊，银制的小碟和多汁的苹果啊，神棍啊，妖婆巫汉啊，善良和凶恶的男女魔法师啊。他俩不只是互相讲各种神话故事，还最喜欢争论什么更好：是隐身帽还是飞毯，是自鸣琴还是速行靴？争论得那个激烈啊，有时直争得打起架来才算完。

有一次，他俩接连争论了两天，全不知终于向小图钉证明神棍最好，因为有神棍的人随便什么东西都能给自己弄到。他只要挥一下神棍，说一声：“我想要隐身帽或是速行靴”，这东西马上就会出现在他面前。

全不知说，最主要的是，有了神棍的人能够毫不费劲地把什么都学会，也就是说，他根本不用学习，只需要挥一下神棍，

说一声：“我想懂得算术或是法语”，他马上就变得既懂算术又会说法国话了。

这次谈话以后，全不知好象中了魔。他常常夜里醒来，在床上蹦来自言自语地嘟哝什么，还挥动着两只胳膊。他是在想象自己挥动神棍



呢。医生小药丸发现全不知的情形不对，说假如他不停止这种夜间的表演，就得拿绳子把他捆到床上，临睡前灌他蓖麻油。全不知一向害怕蓖麻油，这才举止安静了些。

有一回，全不知在河边遇上小图钉。他们在一根很大的绿色黄瓜上坐下来。这种黄瓜四周有很多。太阳已经升得很高，晒得大地热乎乎的，可是全不知和小图钉并不感到热，因为他们坐着的那根黄瓜好象长凳子似的，相当凉快，头上还有宽大的黄瓜叶象大绿伞一样给遮着阳光。微风静悄悄地吹得草从沙沙响，在河面上刮起一片小小的水波，这水波就在阳光下闪烁。阳光从水面上反射回来，照在黄瓜叶上，从下面投出

一种神秘的光。这样一来使人觉得，全不知和小图钉坐在那里的黄瓜叶下，连空气也在激动，也在颤抖，仿佛在煽动着无数只看不见的小翅膀，而且这一切都显得不同寻常、象幻术一般。然而全不知和小图钉在周围却没有看到任何幻术，因为他俩人都在想着自己的心事。小图钉很想说说神话故事，可是全不知却不晓得为什么一声不吭，他的脸色是那样阴郁不快，怒气冲冲，使得小图钉连话都不敢跟他说。

后来，小图钉终于忍不住问道：

“全不知，你告诉我，你今天是吃了什么枪药啦？你干嘛那么愁眉苦脸的呢？”

“我今天什么枪药都没吃，”全不知答道，“我所以愁眉苦脸是因为我愁眉苦脸。”

“瞧你说的！”小图钉大笑着说，“愁眉苦脸是因为愁眉苦脸。你好好说说为什么嘛。”

“哎，你知道吗，”全不知说，“咱们城里总不象应有的那种样子，既没有任何奇迹，也没有任何幻术……从前可不是这样的啊！那时候简直是到处都遇得上魔法师、巫师，起码也能遇上妖婆。神话故事里关于这些事可不是凭空说的呀。”

“当然不是凭空说的，”小图钉赞同地说，“不过，魔法师不光从前才有啊。魔法师现在也有，只不过不是人人都能碰得上罢了。”

“那谁才能碰得上呢？也许是你吧？”全不知嘲笑地问。

“什么呀，什么呀！”小图钉摆着手说，“你不是知道我胆子特小嘛，我现在要是遇上魔法师呀，大概会吓得连一句话都说

不出来了。你大概敢同魔法师说话，因为你非常勇敢。”

“我当然勇敢啦，”全不知证实说，“就是不知为什么，到现在为止连一个魔法师都没让我遇上。”

“这是因为光有勇敢还不够，”小图钉说，“我在一篇神话故事里看到过，说必须连续做三件好事才行。到那时候，魔法师就会出现在你面前，你跟他要什么，他就给你什么。”

“神棍也给吗？”

“神棍也给。”

“嗨，瞧你！”全不知惊讶地说，“那么你说什么才算好事呢？譬如说，我早晨起床以后用冷水加香皂洗脸，这是好事吗？”

“当然是啦，”小图钉说，“要是有人身体不好，你去帮忙，有人挨欺侮，你去护着，这也都是好事。甚至就是有人给你帮了忙，你说声谢谢，这也是好事，因为什么时候都应该知道感谢人家，应该有礼貌。”

“照你这么说，这事可不难，”全不知说道。

“不，这事很难啊。”小图钉说，“因为三件好事非得连续做不可，中间哪怕只有一件坏事那就吹了，还得从头开始。还有，只有当你做好事的时候没有私心，不考虑要得到个人的好处，那才算好事。”

“那是当然喽，”全不知同意说，“为了个人得到好处才去做好事，那算什么好事啊！好吧，今天我再休息休息，明天就开始做好事，如果这一切都是真的，神棍不久就会到咱们手中啦！”

第 二 章

全不知做好事

第二天，全不知早早醒来，开始做好事。他首先用冷水好好洗了脸，而且没有舍不得香皂，还好好刷了刷牙。

“这不已经有了一件好事了吗？”他用毛巾擦完脸，站在镜子前面用心地梳理着头发，自言自语地说。

小急躁看到他在镜子前转悠，就说：

“行啊，行啊！没说的，非常漂亮！”

“反正是你漂亮！”全不知说。

“那当然啦。象你这样漂亮的脸蛋，还真找不着呢！”

“你说什么？谁有脸蛋？我有脸蛋？”全不知火了，拿起毛巾往小急躁背上抽了一下。

小急躁把手一挥，赶快跑开了。

“招灾惹祸的小急躁！”全不知冲他身后喊道，“就因为你，一件好事吹啦！”

一件好事的确吹了，因为全不知对小急躁发了火，还用毛巾打他的后背，这当然是做了一件坏事，于是整个事情就得从

头开始。

全不知平静了些，他就考虑还做一件什么好事，可是不知怎的，什么象样的事也想不出来。早饭以前他什么也没想出来，早饭以后他的脑袋好使一些了。全不知看见医生小药丸动手用研钵捣药，就说：

“小药丸，你总在劳动，总帮助别人，却没人愿意帮助你。来，我替你捣捣药吧。”

“好吧，”小药丸同意了，“你愿意帮助我，这很好。咱们大家都应该互相帮助啊。”

他把研钵交给全不知，全不知就动手捣起药末来，小药丸就用这种药末做药丸。全不知专心致志，捣的药末比需要的还多哩。

“没关系，”他想道，“这不碍事。反正我做的是好事。”

要不是小糖浆和小面包看见全不知在干这件事，的确会圆满结束的。

“你瞧，”小面包说，“全不知八成也想当医生吧。他要是给大伙治病啊，那可是件稀罕事儿！”

“不对，他大概是想巴结小药丸，好让小药丸不灌他蓖麻油。”小糖浆说。

全不知听见这种讥笑话，生气了，对着小糖浆晃了晃研钵说：

“小糖浆，你别废话，你再说，我就拿研钵给你一家伙！”

“慢着！慢着！”医生小药丸喊道。

他想把研钵从全不知手中夺过来，全不知又不松手，他俩

于是打了起来。打架的时候，小药丸用脚钩住桌子。桌子翻了。药末全都撒到地板上，药丸滚得到处都是。小药丸好不容易才把研钵从全不知手里夺下来，他说：

“滚开吧，没用的东西！再别上这儿来！白白糟蹋了多少药啊！”

“咳，你这个讨厌的小糖浆！”全不知骂道。“你只要让我碰上，我还得教训教训你！多好的一件好事白费了啊！”

是啊，这一次的好事也白费了，因为全不知甚至连做都没有把它做完。

整整一天都是这样。全不知不论多么努力也没做成三件好事，连两件好事都没连续做成。他做完一件好事，接着就干了件坏事，有时候刚开始做好事就搞得乱七八糟。

夜里，全不知很久没睡着，他一直在想为什么会这样。他逐渐明白了，他的一切挫折全因为他的性子太野。只要有人开句玩笑或是提个并不得罪人的意见，全不知马上就生气，又喊又叫，甚至还要打架。

“没关系，”全不知安慰自己说，“明天我要有礼貌些，这样就行啦。”

到了早晨，全不知仿佛变了个人。他变得非常礼貌、客气。他如果向谁提出什么请求，一定带个“请”字——这是以前从来没听他说过的话。此外，他还尽量为大家服务，使大家满意。

全不知看到小慌张怎么也找不着自己的帽子——他的帽子总丢——也帮忙满屋寻找，最后在床底下把帽子找到了。

然后，他为昨天的事情向小药丸道了歉，还请求小药丸允许他重新捣药末。小药丸没让他捣药末，但却委托他到花园去采些铃兰花^①，这是他制作铃兰药水所需的。全不知非常尽心地完成了这项委托。后来，他用黑鞋油给猎人小子弹擦了那双打猎穿的小靴子，又把各个房间的地板扫了一遍，虽然这天根本没轮到他打扫。总之，他做了一大堆好事，一直等着眼前马上出现一个善良的魔法师，给他一根神棍。但是一天过去了，魔法师却始终没有出现。

全不知气得要命。

“关于魔法师的事，你对我扯了些什么谎啊？”第二天他遇到小图钉时说，“我象个傻子似的那么努力，做了一大堆好事，可是是什么魔法师也没有看见！”

“我没对你扯谎，”小图钉辩解说，“我记得清清楚楚是在神话故事里看到过的。”

“那为什么魔法师没来呢？”全不知气冲冲地质问。

小图钉说：

“魔法师自己知道什么时候该来。也许你做的不是三件好事，而是不到三件吧。”

“不是三件，不是三件！”全不知瞧不起似的抱怨说，“不是三件，大概是二十三件——就是这么多！”

小图钉耸耸肩说：

“也许这些好事你不是连续做的，而是和坏事混着做

① 铃兰花：多年生草本。全草可用作强心药，花可提取芳香油。

的吧。”

“和坏事混着做的！”全不知滑稽地学着小图钉说，还装出一个怪相，吓得小图钉倒退了几步。“你要想知道，我就告诉你。昨天一整天我都很有礼貌，什么坏事都没做：没骂人，没打架，如果说我讲了什么的话，那我讲的只是‘对不起’，‘谢谢’，‘请吧’这样的话。”

“那今天怎么没听你说这些话呢？”小图钉摇着头说。

“我说的根本不是今天，我说的是昨天。”

全不知和小图钉寻思起来，为什么会有这样的结果，可是什么也没有想出来。后来，小图钉说：

“也许你做这些好事并不是无私的，而是为了得到好处吧？”

全不知真火了：

“怎么不是无私的？你胡扯什么呀！我帮助小慌张找到了帽子吧。这帽子难道是我的吗？我给小药丸采了铃兰花吧。这些铃兰花对我有什么好处啊？”

“那你采铃兰花究竟为了什么呢？”

“你真不明白呀？你不是说：我要做三件好事，就能得到神棍嘛。”

“这么说，你做这些事是为了得到神棍啊？”

“当然啦！”

“你看，你还说是无私的呢。”

“照你说，不为了神棍我应该为了什么做这些事呢？”

“做好事应该是那样做，出于好的动机。”

“还有什么动机呀！”

“咳，你呀！”小图钉嘲笑说，“你大概只有知道会得到什么奖赏——神棍或是别的什么——的时候，才能做好事的吧？我知道，咱们有这样的男孩子，他们尽量讲礼貌也只是因为有人说，讲礼貌、做好事似乎可以为自己捞到点什么。”

“我可不是那种人，”全不知把手一挥，“你要愿意的话，我讲礼貌可以不要代价，做好事可以不要任何好处。”

全不知同小图钉告别以后就回家了。这回他下决心做好事只出于好动机，关于神棍的事连想都不去想。不过，连想都不想——说起来轻巧啊！实际上呢，你打算不想什么的时候，想的却准是它。

到家以后，全不知开始看神话故事书。坐在桌旁擦猎枪的猎人小子弹说：

“你在那儿看什么有意思的东西哪？能给念念多好。”

全不知本想说：“想看就自己拿去看嘛”，可这时候他想起了神棍，心想，要是满足小子弹的请求，就是做了一件好事。

“好吧，你听着。”全不知同意了，于是念起来。

猎人小子弹满意地听着，擦猎枪也不闷得慌了。别的小矮子听见全不知在念神话故事，也凑过来听。

“好样的，全不知！”等书念完，他们说，“给大伙念书，你这个主意想得真棒。”

全不知受到夸奖感到很高兴，同时也很后悔，因为他想起神棍想得不是时候。

“假如我没有想神棍就同意念书，我不就是出于好动机这

样做的吗，这一回我却是为了得到好处才念书的，”全不知想道。

以前每次都是这样：全不知只是在想到神棍的时候才做好事；当他忘记神棍的时候就光干坏事。当然啦，要说真的呢，有时候他也能完全不考虑神棍就做点很小很小的好事。不过这种情况太少了，所以根本不值得一提。

几天、几个星期、几个月过去了……全不知对神棍逐渐失去了希望。越往后，他想神棍想得越少，最后终于认识到，对他来说，得到神棍是个无法实现的幻想，因为他总也不能无私地、连续地做三件好事。

“你知道吗，”有一次他对小图钉说，“我觉得，世界上根本没有什么神棍，所以，好事不论做多少，结果还是啥也得不到。”

全不知甚至得意地哈哈大笑起来，因为他说的是顺口溜。小图钉也哈哈大笑起来，然后说道：

“那神话里头怎么说需要做三件好事呢？”

“也许是故意编这么个神话，好让傻乎乎的小矮子养成做好事的习惯吧。”全不知说。

“这个解释有道理。”小图钉说。

“非常有道理，”全不知同意说，“得到这样的结果我并不可惜。不管怎么说，这对我还是有好处的。当我努力去做好事的时候，我已经习惯天天早晨用冷水洗脸了，现在我甚至很喜欢这样做啦。”

第 三 章

全不知的理想实现了

有一次，全不知正坐在家里看电视。天气很糟糕。天空一直阴沉沉的，太阳从早晨起就没露头，雨下个不停。出去玩当然连想都甬想，所以全不知感到很烦闷。

大家知道，天气对花城的居民有着各不相同的影响。

譬如万事通吧，他说，下雪下雨对他都一样，因为就连最糟糕的天气也不能妨碍他待在家里干事儿。医生小药丸说，坏天气比好天气更让他喜欢，因为坏天气可以锻炼小矮子们的身体，因而少生病。诗人小花朵说，他感到最为愉快的是，下倾盆大雨时钻到阁楼上，舒舒服服地往干树叶上一躺，倾听雨点敲击房顶的声音。

“风雨在四周呼啸，”小花朵说，“往街上探探头都怕人，阁楼上却温暖而又舒适。干树叶散发着美妙的气味，雨点在房顶上叮咚敲鼓。这使你心中感到这样美好，这样愉快，不由得诗兴大作。”

不过，大多数小矮子却不喜欢下雨。有一个名叫小雨滴